



(en) Electric current! Danger to life!
Installation, commissioning and maintenance work must be carried out by qualified personnel only.

(de) Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Arbeiten bzw. Montage an diesem Produkt darf nur von Elektrofachkräften und elektrotechnisch unterwiesenen Personen ausgeführt werden.

(fr) Tension électrique dangereuse!

L'installation de l'appareil, ainsi que tous les travaux effectués sur celui-ci, doivent être réalisés par un électricien qualifié ou par un personnel spécialement formé.

(es) ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!

La instalación del dispositivo, así como todos los trabajos en él, deben ser realizados por un electricista calificado o por personal especialmente capacitado.

(it) Tensione elettrica: Pericolo di morte!

L'installazione e il lavoro sul dispositivo devono essere effettuati da un elettricista qualificato o da personale specializzato.

(zh) 触电危险!

設備的安裝，以及所有工作，必須由合格的電工或經過專門培訓的人員完成。

(ru) Электрический ток! Опасно для жизни!

Установка и эксплуатация устройства должны выполняться квалифицированным электриком или специально обученным персоналом.

(nl) Levensgevaar door elektrische stroom!

Installatie van het apparaat en alle werkzaamheden eraan, mogen uitsluitend door een gekwalificeerd elektricien of speciaal opgeleid vakpersoneel worden uitgevoerd.

(da) Livsfare på grund af elektrisk strøm!

Arbejde i forbindelse med installation, opstart og vedligehold må kun udføres af kvalificeret personale.

(el) Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Η εγκατάσταση, εκκίνηση και συντήρηση θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

(pt) Perigo de vida devido a corrente eléctrica!

A instalação do dispositivo, bem como todos os trabalhos devem ser realizados por um electricista qualificado ou por pessoal especialmente formado.

(sv) Livsfara genom elektrisk ström!

Installation, idrifttagande och underhållsarbete får endast utföras av behörig personal.

(fi) Hengenvaarallinen jännite!

Laitteen asennus ja käyttö ainoastaan sähköasentajan tai siihen perehdytetyn henkilön toimesta.

(cs) Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Instalace zařízení a veškeré práce na něm musí být provedeny kvalifikovaným elektrikářem nebo speciálně vyškoleným personálem.

(et) Eluhtlik! Elektrilöögioht!

Paigaldus-, kasutus- ja hooldustööd peab läbi viima ainult kvalifitseeritud personal.

(hu) Életveszély az elektromos áram révén!

Az eszköz felszerelését, valamint az ehhez kapcsolódó összes munkát szakképzett villanyszerelővel vagy szakképzett személyzetnek kell elvégeznie.

(lv) Elektriskā strāva apdraud dzīvību!

Uzstādīšana, nodošana ekspluatācijā un apkopes darbi jāveic tikai kvalificētām personām.

(lt) Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!

Įrengimo, paleidimo ir techninės priežiūros darbus turi atlikti tik kvalifikuotas personalas.

(pl) Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!

Instalacja urządzenia, jak również prace nad nim, muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka lub specjalnie wyszkolony personel.

(sl) Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!

Dela montaže, zagona in vzdrževanja morajo izvajati samo usposobljeno osebeje.

(sk) Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!

Instalácia prístroja, ako aj všetky práce na ňom musia byť vykonané kvalifikovaným elektrotechnikom alebo špeciálne vyškoleným personálom.

(bg) Опасност за живота от електрически ток!

Инсталирането на устройството, както и всяка работа по него, трябва да бъде извършвано от квалифициран електротехник или от специално обучен персонал.

(ro) Atenție! Pericol electric!

Montajul și lucrul cu acest aparat trebuie făcute numai de un electrician calificat sau de personal tehnic specializat.

(hr) Opasnost po život uslijed električne struje!

Radove ugradnje, puštanja u pogon i održavanja mora vršiti samo kvalificirano osoblje.

(tr) Elektrik akımı! Hayati tehlike!

Bu ürünün çalıştırılması veya kurulumu sadece elektroteknik eğitimleri almış olan ehliyetli elektrikçiler ve kişiler tarafından yapılmalıdır.

(sr) Električna struja! Opasnost po život!

Арбеитен бав. Монтажа и диесем Продукт дарф од Електрофаццхграфтен унд електротехнисцх унтервиесенен Персонен аусгефухрт верден.

(no) Elektrisk strøm! Livsfare!

Installasjon av enheten, samt arbeid på den, skal kun utføres av kvalifisert personell, eller av de som er spesielt opplært til dette arbeidet.

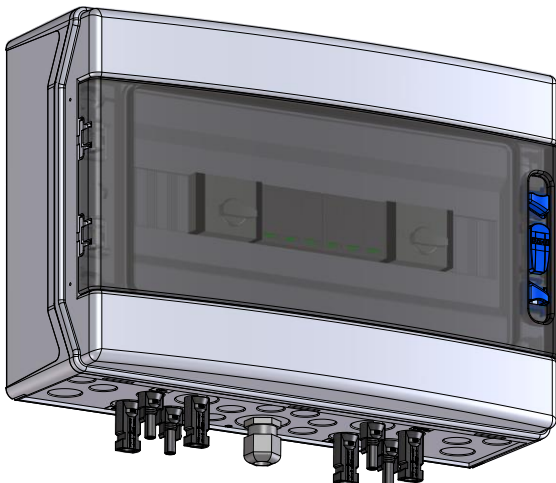
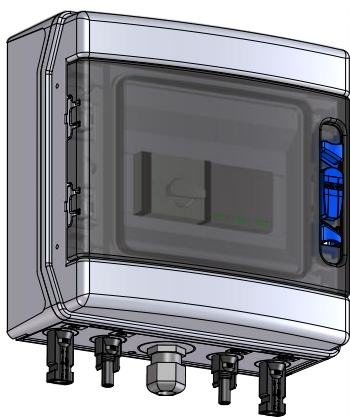
(uk) Електричний струм! Небезпечно для життя!

Встановлення пристрою, так само, як і робота з ним, повинні виконуватись кваліфікованим електриком або персоналом, що пройшов спеціальну підготовку.

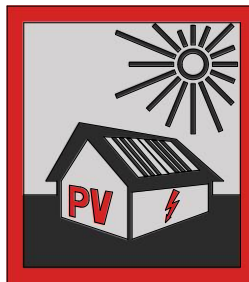
(ar) تيار الكهربائي! خطر موت!

التثبيت والتكليف و أعمال الصيانة يجب أن تقام فقط من طرف الموظفين المؤهلين

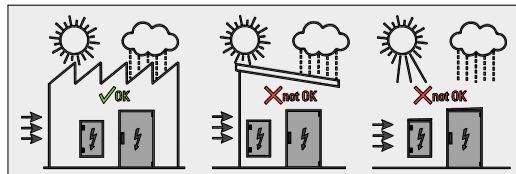
IKA-SOL20-...



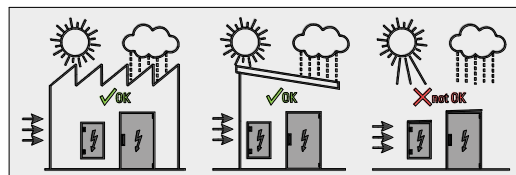
IKA-SOL20-...

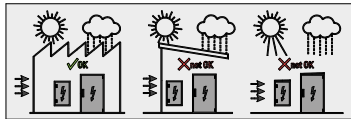
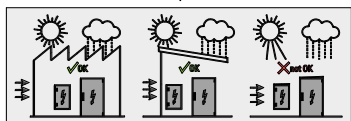


IKA-SOL20-...-A

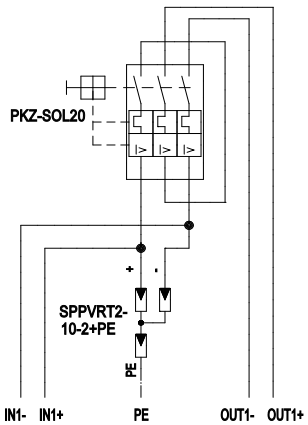


IKA-SOL20-...-1/8-MC4-B

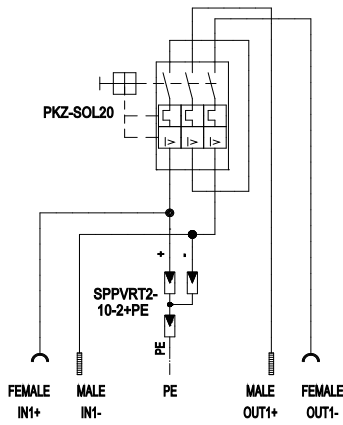


Cat.no.	Type	Strings	SPD	Main Switch	ENCL size	Connection	Installation type
EP-501983	IKA-SOL20-X11-PKZ-T2-1/8-VM-A	1	Type 2	PKZ-SOL20	1/8 MU	Direct	Indoor 
EP-501984	IKA-SOL20-X11-PKZ-T2-1/8-MC4-A					MC4	
EP-501985	IKA-SOL20-X22-PKZ-T2-1/18-VM-A	2			1/18 MU	Direct	
EP-501986	IKA-SOL20-X22-PKZ-T2-1/18-MC4-A					MC4	
EP-501987	IKA-SOL20-X11-T2-1/8-MC4-B	1	Type 2	-	1/8 MU	MC4	Outdoor protected 
EP-501988	IKA-SOL20-X11-T12-1/8-MC4-B		Type 12				
EP-501989	IKA-SOL20-X22-T2-1/8-MC4-B	2	Type 2				
EP-501990	IKA-SOL20-X22-T12-1/8-MC4-B		Type 12				

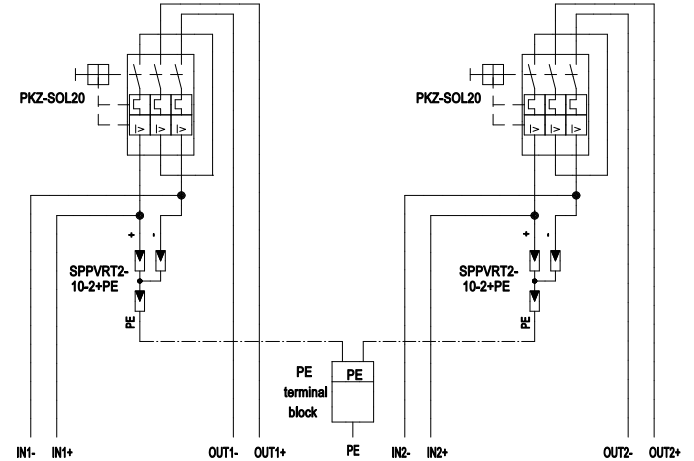
IKA-SOL20-X11-PKZ-T2-1/8-VM-A



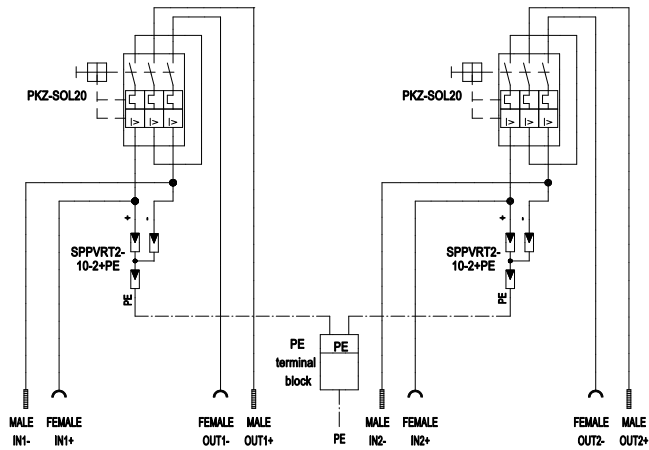
IKA-SOL20-X11-PKZ-T2-1/8-MC4-A



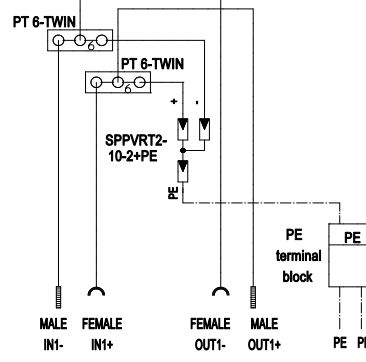
IKA-SOL20-X22-PKZ-T2-1/18-VM-A



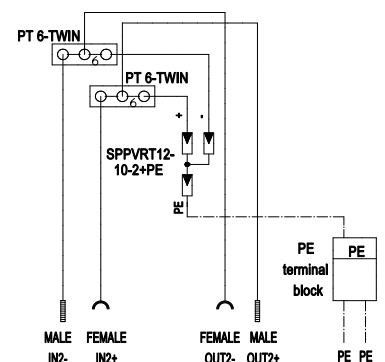
IKA-SOL20-X22-PKZ-T2-1/18-MC4-A



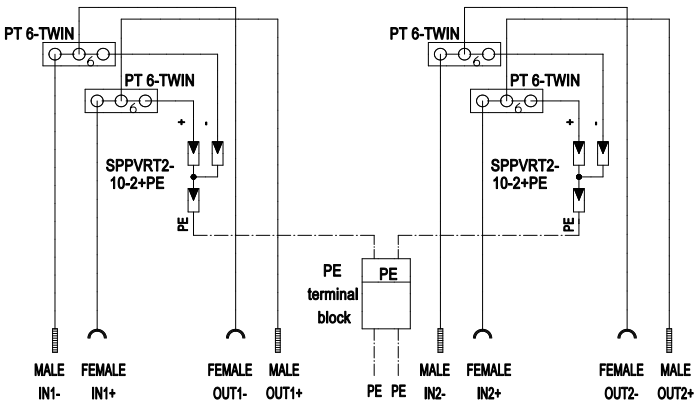
IKA-SOL20-X11-T2-1/8-MC4-B



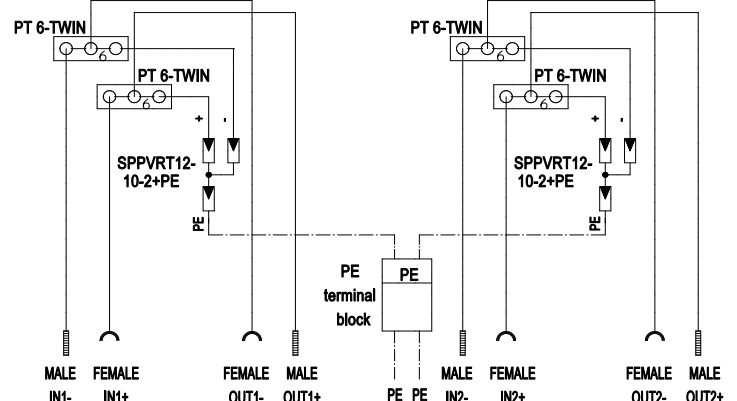
IKA-SOL20-X11-T12-1/8-MC4-B



IKA-SOL20-X22-T2-1/8-MC4-B

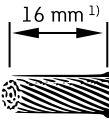
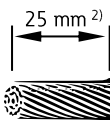


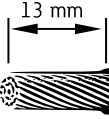
IKA-SOL20-X22-T12-1/8-MC4-B



Cat.no.	Type	I _{nc} [A]	I _{nA} [A]	RDF	U _n (U _o)	IP Degree	IK value	Standard						
EP-501983	IKA-SOL20-X11-PKZ-T2-1/8-VM-A	19,5	19,5 (1x 19,5)	1	900 V DC	IP65	IK10	PVA acc. IEC 61439-2 (Annex DD)						
EP-501984	IKA-SOL20-X11-PKZ-T2-1/8-MC4-A													
EP-501985	IKA-SOL20-X22-PKZ-T2-1/18-VM-A	20	40 (2x 20)											
EP-501986	IKA-SOL20-X22-PKZ-T2-1/18-MC4-A													
EP-501987	IKA-SOL20-X11-T2-1/8-MC4-B	19,5	19,5 (1x 19,5)		1000 V DC									
EP-501988	IKA-SOL20-X11-T12-1/8-MC4-B		39 (2x 19,5)											
EP-501989	IKA-SOL20-X22-T2-1/8-MC4-B													
EP-501990	IKA-SOL20-X22-T12-1/8-MC4-B													

Cable & terminal specification for customer connection point:

PE IKA-SOL20-X11-PKZ-T2-1/8-...-A		PE terminal block IKA-SOL20-X22-PKZ-T2-1/18-...-A IKA-SOL20-...-B	
	1) max. value (terminal) / length depending on type of ferrule used		2) max. value (terminal) / length depending on type of ferrule used
	16-35 mm² 4,5 Nm		16 mm² - 2,5 Nm 16 - 25 mm² - 3,5 Nm
	DIN 46228 -1/-4		DIN 46228 -1/-4

+/- IKA-SOL20-...-VM-A	
	H1Z2Z2-K
	6 mm² 1,7 Nm
	Ferrule for double-insulated cables (included in delivery)

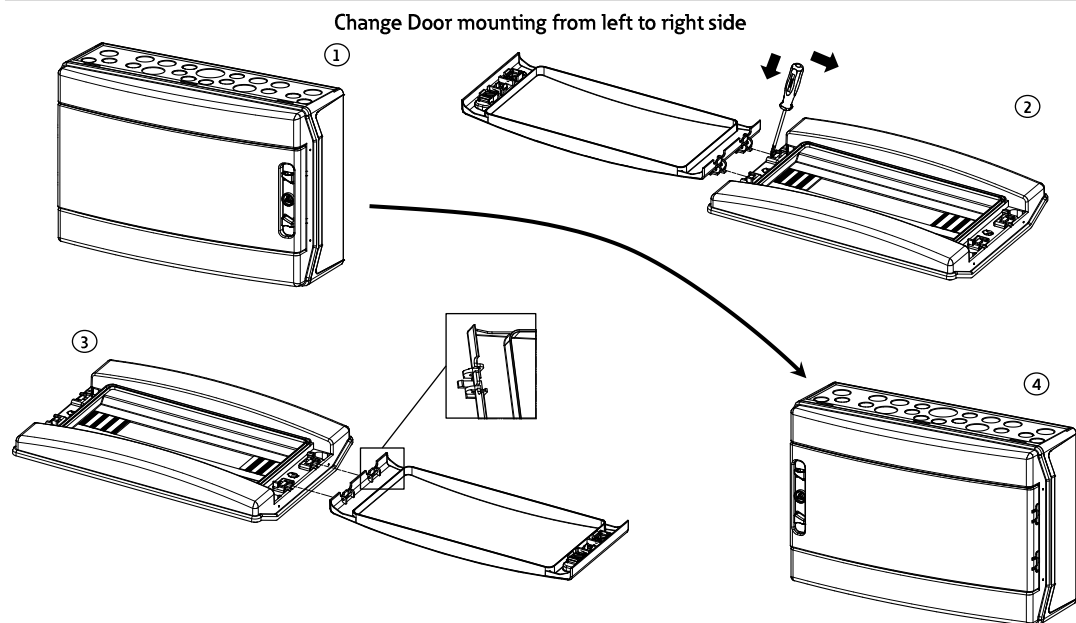
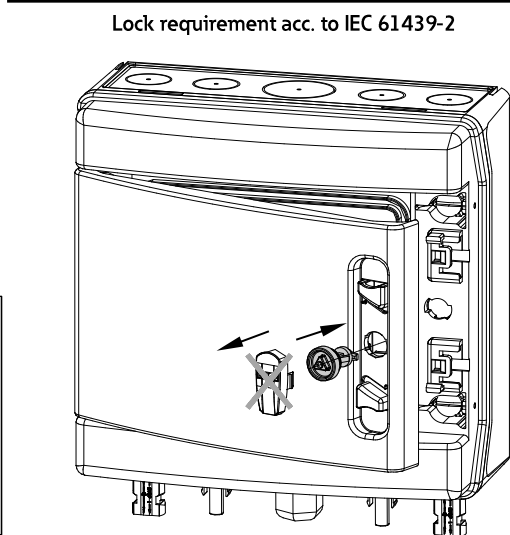


Follow device specific requirements acc. to separate instruction leaflets

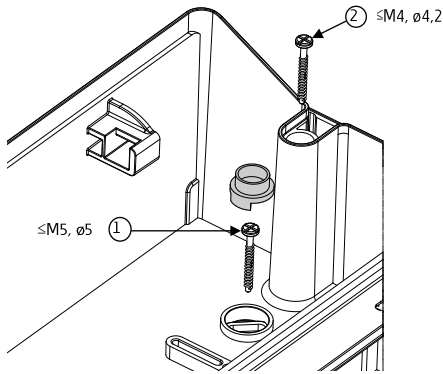


For the pre-configured MC4 types, it is required to the use cable couplers of the “Original MC4” brand from manufacturer STÄUBLI with following STÄUBLI type references:

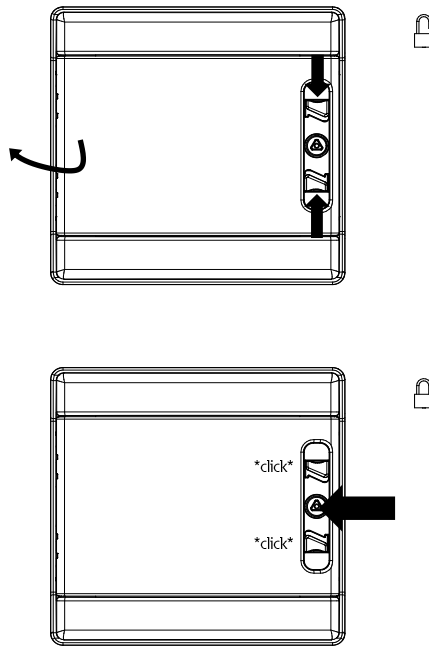
- Male PV-KST...-UR
- Female PV-KBT...-UR



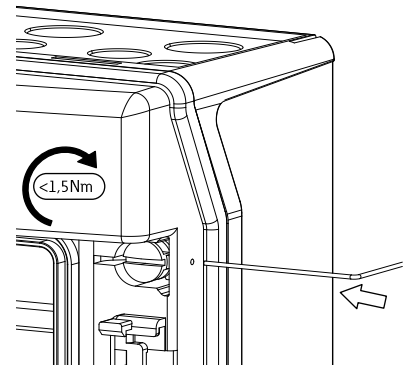
Wall-mounting and sealing cap for SKIL



Door Locking/Unlocking



Cover Sealing Option



(en) DANGER

Connect DC rung lines only with the DC switch-disconnector switched off. Do not connect or pull multi-contact connectors under load.

(de) GEFAHR

DC-Strangleitungen dürfen nur bei ausgeschaltetem DC-Lasttrennschalter angeschlossen werden. Multi-Contact-Steckverbinder dürfen nicht unter Last gesteckt oder getrennt werden.

(fr) DANGER

Les conducteurs DC doivent être raccordés uniquement avec l'interrupteur sectionneur DC en position ouverte. Il est interdit de brancher ou débrancher les connecteurs Multi-Contact sous charge.

(es) PELIGRO

Los conductores de línea de corriente continua (DC) sólo pueden conectarse si el interruptor-sectionador de corriente continua (DC) está desconectado. Los conectores multicontacto no pueden enchufarse ni desconectarse bajo carga.

(it) PERICOLO

Le linee DC possono essere collegate soltanto a interruttore di potenza DC spento. Non inserire, né staccare i connettori Multi-Contact sotto carico.

(zh) 危險

必须先断开 DC- 断路器，才能连接线缆。
不能在有负载状态下插入或断开多触点电缆连接器。

(ru) ОПАСНО

Подключение фазных проводов постоянного тока разрешается только при выключенном силовом разъединителе постоянного тока. Не разрешается присоединять или отсоединять многоконтактные штекерные разъемы под нагрузкой.

(nl) GEVAAR

DC-circuits mogen alleen bij uitgeschakelde DC-lastscheider worden aangesloten. Multicontact-connectors mogen niet onder belasting worden aangesloten of losgemaakt.

(da) FARE

Flerfasede jævnstrømsledninger må kun tilsluttes, hvis lastledningsadskilleren for jævnstrøm er frakoblet. Multi-Contact-stik må ikke sættes i eller tages ud under last.

(el) ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Τα καλώδια DC επιτρέπεται να συνδέονται αποκλειστικά με απενεργοποιημένο αποξέυκτη φορτίου DC. Οι βυσματώσι συνδετήρες πολλαπλών επαφών δεν πρέπει να συνδέονται ή να αποσυνδέονται υπό φορτίο.

(pt) PERIGO

Os condutores de fase de DC apenas podem ser conectados se o interruptor de separação de carga de DC estiver desconectado. Os conectores Multi-Contact não podem ser inseridos nem removidos sob carga.

(sv) FARA

DC strängledning får endast anslutas med fränslagen DC-effektbrytare. Multikontakt stickkontakt får inte sättas i eller dras ur under last.

(fi) VAARA

DC-vaihejohto saa liittää vain DC-kuormankatkaisimen ollessa poiskytkettyinä. Monikontaktipistoketta ei saa pistää tai erottaa kuormituksen ollessa päällä.

(cs) NEBEZPEČÍ

Vedení větví DC směji být připojovány pouze s vypnutým vypínačem DC k oddělení zátěže. Konektory s více kontakty nesmí být zapojovány ani rozpojovány pod zatížením.

(et) OHT

Alalisvoolu liinijuhte võib ühendada ainult väljalülitatud alalisvoolu koormus-lahklüliti korral. Tarviti mitmekontaktilisi vahepistikuid ei ole lubatud koormuse all ühendada või lahutada.

(hu) VESZÉLY

A DC vezetékekat csak kikapcsolt DC teljesítmény szakaszoló esetén szabad csatlakoztatni. Terhelés alatt tilos többpólusú dugaszoló csatlakozót csatlakoztatni vagy a csatlakozását bontani.

(lv) BĪSTAMI

DC fāzes vadus drīkst pieslēgt tikai tad, kad ir izslēgts DC slodzes atdalītājslēdzis. Multi-Contact spraudsavienotājus nedrīkst spraut vai atvienot zem slodzes.

(it) PAVOJUS

Nuolatinės srovės fazinius laidus leidžiama prijungti tik esant išjungtam nuolatinės srovės skyriklui. Daugiakontakčius kištukinius jungtuvus draudžiama prijungti arba atjungti esant apkrovai.

(pl) NIEBEZPIECZEŃSTWO

Przewody kablowe DC wolno podłączać tylko przy wyłączonym rozłączniku obciążenia DC. Wielostykowych połączeń wtykowych nie wolno łączyć ani rozłączać pod obciążeniem.

(sl) NEVARNOST

Wielostykowych połączeń wtykowych nie wolno łączyć ani rozłączać pod obciążeniem. Vtični spojniki Multi-Contact se ne smejo priključiti ali odklopiti pod obremenitvijo.

(sk) NEBEZPEČENSTVO

DC- prúdové vedenia pripájajte len pri vypnutom DC- výkonovom odpojovači. Multikontaktové konektory nesmú byť zapájané alebo odpájané pri zaťažení obvodu.

(bg) ОПАСНОСТ

Проводниците на прав ток могат да се свързват само при изключени силови прекъсвачи на прав ток. Мулти-контактните електрически съединители не трябва да се включват или изключват под натоварване.

(ro) PERICOL

Conductoarele de linie DC trebuie racordate numai dacă disjunctorul DC de sarcină este deconectat. Conectoarele multicontact nu trebuie introduse sau deconectate sub sarcină.

(hr) OPASNOST

Kabeli DC smiju se priključivati samo ako je učinski rastavljač DC priključen. Utični spojevi s više kontakata ne smiju se uticati niti odvajati pod opterećenjem.

(tr) TEHLİKE

DC basamak hatlarını yalnızca DC yük ayırıcısı kapalıyken bağlayın. Çok kontaklı konektörleri yük altında bağlamayın veya çekmeyin.

(uk) НЕБЕЗПЕКА

Під'єднуйте сегменти контура постійного струму лише за вимкненого вимикача-роз'єднувача постійного струму. Не під'єднуйте та не від'єднуйте багатоконтактні роз'єми під навантаженням.

(ar) خطر

قم بتوصيل خط من خطوط التيار المستمر فقط عندما يكون مفتاح فصل التيار المستمر متوقفا عن التشغيل. لا تقم بتوصيل الموصلات ذات نقاط الاتصال المتعددة أو سحبها عند وجود حمل.

